- Détecteur coaxial
- Coaxial detector
- Koaxial-Detektor
- Rilevatore coassiale
- Detector coaxial

ORITEL
DEN 100



FRANÇAIS	Notice de fonctionnement
ENGLISH	User's manual
DEUTSCH	Bedienungsanleitung
ITALIANO	Libretto d'Istruzioni
ESPANOL	Manual de Instrucciones

CHAUVIN ARNOUX

Signification du symbole ⚠
Attention ! Consulter la notice de fonctionnement avant d'utiliser l'appareil.
Dans la présente notice de fonctionnement, les instructions précédées de ce symbole, si elles ne sont pas bien respectées ou réalisées, peuvent occasionner un accident corporel ou endommager l'appareil et les installations.

Vous venez d'acquérir un **détecteur coaxial ORITEL DEN 100** et nous vous remercions de votre confiance.
Pour obtenir le meilleur service de votre appareil :

- **lisez** attentivement cette notice de fonctionnement,
- **respectez** les précautions d'emploi.

⚠ PRECAUTIONS D'EMPLOI ⚠

- Ne pas dépasser la puissance maximale sous peine de destruction de la diode schottky (voir § 4).
- Lors du remplacement éventuel de la diode Schottky, éviter les décharges électrostatiques.
- La masse de ce composant doit être reliée à la terre.
- Tous les appareils raccordés au banc de mesure et connectés au réseau alternatif doivent être reliés à la terre.
- Aucune tension de plus de 30 V par rapport à la terre ne doit être présente sur le banc.

POUR COMMANDER

Détecteur coaxial ORITEL DEN 100 .... P01.**2753.15**
Livrée avec cette notice de fonctionnement

Accessoire
Cordon BNC mâle / BNC mâle P01.**2951.85**

Rechange
Diode Schottky pour détecteur coaxial ORITEL DEN 100 .... P01.**2753.22**

SOMMAIRE

1. PRESENTATION

Le détecteur coaxial ORITEL DEN est un composant hyperfréquence spécialement étudié pour les bancs didactiques ORITEL BDH R100.

Cet élément permet de convertir l'énergie hyperfréquence modulée, en signaux à fréquence faible ou nulle. Une diode schottky assure la détection, la fiche coaxiale BNC assure la connexion à l'appareil mesurant le courant détecté.
Monté sur la transition guide-coaxial ORITEL TGN 100, il permet de constituer un détecteur sur guide R100 / WR90.

2. DESCRIPTION

Voir § 6.1

① Connecteur de sortie du signal détecté de type "BNC" femelle

② Connecteur d'entrée du signal hyperfréquence de type "N" mâle

3. UTILISATION

3.1 Rappel des constituants du banc didactique de base ORITEL BDH-R100

Oscillateur à diode GUNN ORITEL OSG 100 .... P01.**2753.07**
Isolateur à ferrite ORITEL ISO 100 .... P01.**2753.08**
Modulateur à diode PIN ORITEL MOD 100 .... P01.**2753.09**
Atténuateur variable à réglage micromètrique ORITEL ATM 100 .... P01.**2753.10**
Ondemètre à courbe ORITEL OND 100 .... P01.**2753.11**
Ligne de mesure ORITEL LAF 100 .... P01.**2753.12**
Adaptateur d'impédance à 3 plongeurs ORITEL ADZ 100/3 .... P01.**2753.13**
Transition guide-coaxial ORITEL TGN 100 .... P01.**2753.14**
Détecteur coaxial ORITEL DEN 100 .... P01.**2753.15**
Charge adaptée ORITEL CHG 100 .... P01.**2753.16**
Plaque court-circuit ORITEL CC 100 .... P01.**2753.17**
Support de guide ORITEL SUP 100 .... P01.**2753.18**

■ Autres composants (guide d'onde R100/WR90)

Adaptateur fixation rapide EASYFIX ORITEL AFR 100 .... P01.**2753.01**
Règle support de banc ORITEL RS 100 .... P01.**2753.03**
Milliwattmètre hyperfréquence ORITEL MH 600 .... P01.**2501.01**
Sonde à thermocouple ORITEL ST 613 (pour ORITEL MH 600) P01.**2851.01**
Alimentation pour oscillateur à diode GUNN ORITEL CF 204A ....Nous consulter
Indicateur de ROS ORITEL IR 205 .... P01.**2705.01**
Recopie de déplacement ORITEL RD 100 pour ligne de mesure P01.**2753.02**
Antenne cornet 15 dB ORITEL ANC 100/15 .... P01.**2753.04**
Coupleur en croix ORITEL CGX 100/20 .... P01.**2753.05**
Iris de couplage 20 et 30 dB ORITEL IRIS 20-30 .... P01.**2753.06**

Pour l'utilisation de ces éléments se reporter à la notice de fonctionnement correspondante.

4. CARACTERISTIQUES

Fréquence : 8,5 à 9,6 GHz
ROS : < 1,25 de 8,5 à 9,6 GHz
Puissance maxi : +19 dBm
Connecteur d'entrée : "N" mâle
Connecteur de sortie : "BNC" femelle
Masse : 65 g
Dimensions : Ø 21 x 62 mm
Compatibilité électromagnétique
Conformité suivant norme NF EN 61326-1 Ed. 98

5. MAINTENANCE

⚠ **Pour la maintenance, utilisez seulement les pièces de rechange qui ont été spécifiées.**
Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable de tout accident survenu suite à une réparation effectuée en dehors de son service après-vente ou des réparateurs agréés.

5.1 Nettoyage

Nettoyer le filetage de la bague de serrage moletée du connecteur avec un coton légèrement imbibé d'alcool éthylique.

5.2 Vérification métrologique

⚠ **Comme tous les appareils de mesure ou d'essais, une vérification périodique est nécessaire.**

- Pour les vérifications et étalonnages de vos appareils, adressez-vous à nos laboratoires de métrologie accrédités COFRAC ou aux agences MANUMESURE.
  Renseignements et coordonnées sur demande :
  Tél. : 02 31 64 51 43 Fax : 02 31 64 51 09
- **Réparation sous garantie et hors garantie.**
  Adressez vos appareils à l'une des agences régionales MANUMESURE, agréées CHAUVIN ARNOUX.
  Renseignements et coordonnées sur demande :
  Tél. : 02 31 64 51 43 Fax : 02 31 64 51 09
- **Réparation hors de France métropolitaine.**
  Pour toute intervention sous garantie ou hors garantie, retournez l'appareil à votre distributeur.

6. GARANTIE

Notre garantie s'exerce, sauf stipulation expresse, pendant **douze mois** après la date de mise à disposition du matériel (extrait de nos Conditions Générales de Vente, communiquées sur demande).

English

Meaning of the symbol ⚠
CAUTION! Consult the operating manual before using the component.
In this operating manual, the instructions preceded by this symbol may cause personal injury or damage the instrument and installations if they are not scrupulously abided by or carried out.

You have just bought an **ORITEL DEN 100 coaxial detector** and we thank you for the interest you show for our products.

In order to get the best use out of your instrument:

- carefully **read** this operating manual,
- **follow** the precautions for use.

⚠ PRECAUTIONS FOR USE ⚠

- Do not exceed maximum power so as to avoid the risk of destroying the Schottky barrier diode (see § 4).
- In the event of the Schottky barrier diode having to be replaced, avoid electrostatic discharges.
- This component's mass shall be earthed.
- All instruments hooked up to the bench and connected to the AC network shall be earthed.
- No voltage of more than 30 V in relation to the earth shall be present on the bench.

TO ORDER

ORITEL DEN 100 coaxial detector P01.**2753.15**
Delivered with this operating manual

Accessory
Male BNC / male BNC lead P01.**2951.85**

Replacement part
Schottky barrier diode for ORITEL DEN 100 coaxial detector P01.**2753.22**

CONTENTS

1. PRESENTATION

The ORITEL DEN coaxial detector is a microwave component specially designed for the ORITEL BDH R100 educational bench.

This component enables modulated microwave energy to be converted into low- or zero-frequency signals. A Schottky barrier diode carries out the task of detecting, and the BNC coaxial plug provides the connection to the instrument measuring the detected current.
Fitted to an ORITEL TGN 100 waveguide-coaxial transition element, it enables a detector to be put together on the R100 / WR90 waveguide.

2. DESCRIPTION

See § 6.1

① Female «BNC» detected signal output connector

② Male «N» microwave signal input connector

3. USE

3.1 Summary of the components making up the ORITEL BDH R100 basic educational bench

ORITEL OSG 100 Gunn diode oscillator P01.**2753.07**
ORITEL ISO 100 ferrite isolator P01.**2753.08**
ORITEL MOD 100 pin diode modulator P01.**2753.09**
ORITEL ATM 100 micrometer-adjustable variable attenuator P01.**2753.10**
ORITEL OND 100 curve wavemeter P01.**2753.11**
ORITEL LAF 100 measuring line P01.**2753.12**
ORITEL ADZ 100/3 three-screw impedance adaptor P01.**2753.13**
ORITEL TGN 100 waveguide-coaxial transition element P01.**2753.14**
ORITEL DEN 100 coaxial detector P01.**2753.15**
ORITEL CHG 100 adapted load P01.**2753.16**
ORITEL CC 100 short circuit plate P01.**2753.17**
ORITEL SUP 100 waveguide support P01.**2753.18**

■ Other components (R100/WR90 standard waveguide)

ORITEL AFR 100 EASYFIX quick fastening lug adaptor P01.**2753.01**
ORITEL RS 100 bench support rail P01.**2753.03**
ORITEL MH 600 microwave milliwattmeter P01.**2501.01**
ORITEL ST 613 thermocouple probe (for ORITEL MH 600) P01.**2851.01**
ORITEL CF 204A power supply unit for Gunn diode oscillator .... Please consult us
ORITEL IR 205 SWR indicator P01.**2705.01**
ORITEL RD 100 displacement sensor for measuring line P01.**2753.02**

ORITEL ANC 100/15 (15 dB) horn antenna P01.**2753.04**
ORITEL CGX 100/20 waveguide cross coupler P01.**2753.05**
ORITEL IRIS 20-30 (20 and 30 dB) coupling irises P01.**2753.06**

To use these components, refer to the corresponding operating manual.

4. CHARACTERISTICS

Frequency: 8.5 to 9.6 GHz
SWR: < 1.25 of 8.5 to 9.6 GHz
Max. power: +19 dBm
Input connector: male «N»
Output connector: female «BNC»
Weight: 65 g
Dimensions: Ø 21 x 62 mm
Electromagnetic compatibility:
Compliance with NF EN 61326-1 standard, 1998 edition

5. MAINTENANCE

⚠ **For maintenance, use only specified spare parts. The manufacturer will not be held responsible for any accident occuring following a repair done other than by its After Sales Service or approved repairers.**

5.1 Cleaning

Clean the thread of the connector's knurled clamping ring using cotton wool slightly moistened with ethyl alcohol.

5.2 Metrological inspection

⚠ **It is essential that all measuring instruments are regularly calibrated.**
For checking and calibration of your instrument, please contact our accredited laboratories (list on request) or the Chauvin Arnoux subsidiary or Agent in your country.

■ **Repairs under or out of guarantee**
Please return the product to your distributor.

6. WARRANTY

Our guarantee is applicable for **twelve months** after the date on which the equipment is made available (extract from our General Conditions of Sale, available on request).

Deutsch

Bedeutung des Zeichens ⚠
Achtung! Lesen Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät benutzen.
Werden die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung, denen dieses Symbol vorangestellt ist, nicht beachtet oder eingehalten, kann es zu Verletzungen von Menschen oder Beschädigungen des Geräts oder der Installationen kommen.

Wir danken Ihnen für das Vertrauen, dass Sie uns mit dem Kauf dieses **Koaxial-Detektors ORITEL DEN 100** entgegengebracht haben.

Damit die optimale Nutzung des Geräts gewährleistet ist:

- **lesen** diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch,
- **beachten** Sie die Sicherheitshinweise.

⚠ SICHERHEITSHINWEISE ⚠

- Die maximale Leistung darf nicht überschritten werden, da ansonsten die Schottky-Diode zerstört wird (siehe § 4).
- Vermeiden Sie bei einem eventuellen Austausch der Schottky-Diode elektrostatische Entladungen.
- Die Masse dieses Bauelements muss mit der Erde verbunden sein.
- Alle am Lehsystem angeschlossenen Geräte, die mit Netzspannung betrieben werden, müssen geerdet sein.
- Am Lehrsystem darf keine Spannung von mehr als 30 V gegenüber Erde vorhanden sein.

BESTELLANGABEN

Koaxial-Detektor ORITEL DEN 100 .... P01.**2753.15**
Geliefert mit zugehöriger Bedienungsanleitung

Zubehör
Leitung BNC-Stecker / BNC-Buchse P01.**2951.85**

Ersatzteil
Schottky-Diode für Koaxial-Detektor ORITEL DEN 100 .... P01.**2753.22**

INHALT

1. VORSTELLUNG

Der Koaxial-Detektor ORITEL DEN ist ein für das Lehrsystem ORITEL BDH R100 entwickeltes Mikrowellen-Bauelement.

Dieses Element ermöglicht eine Konvertierung der modulierten Mikrowellen-Energie in ein Signal mit niedriger Frequenz oder der Frequenz Null. Die Detektion erfolgt über eine Schottky-Diode, über einen BNC-Koaxialanschluss wird das den detektierten Strom messende Gerät angeschlossen.
Angebracht am Hohlleiter-Koax-Übergang ORITEL TGN 100 ermöglicht es den Aufbau eines Detektors für Hohlleiter R100 / WR90.

2. BESCHREIBUNG

Siehe § 6.1

① Ausgangsanschluss vom Typ „BNC“-Buchse für das detektierte Signal

② Eingangsanschluss vom Typ „N“-Stecker für das Mikrowellensignal

3. VERWENDUNG

3.1 Liste der Bestandteile des Basis-Lehrsystems ORITEL BDH-R100

GUNN-Oszillator ORITEL OSG 100 .... P01.**2753.07**

Ferrit-Ventil ORITEL ISO 100 .... P01.**2753.08**

PIN-Modulator ORITEL MOD 100 .... P01.**2753.09**

Variables Dämpfungsglied mit Mikrometereinstellung ORITEL ATM 100 .... P01.**2753.10**

Frequenzmesser ORITEL OND 100 .... P01.**2753.11**

Schlitzleitung ORITEL LAF 100 .... P01.**2753.12**

3-Schrauben-Transformator ORITEL ADZ 100/3 .... P01.**2753.13**

Hohlleiter-Koax-Übergang ORITEL TGN 100 .... P01.**2753.14**

Koaxial-Detektor ORITEL DEN 100 .... P01.**2753.15**

Hohlleiterabschluss ORITEL CHG 100 .... P01.**2753.16**

Kurzschluss ORITEL CC 100 .... P01.**2753.17**

Hohlleiter-Stativ ORITEL SUP 100 .... P01.**2753.18**

- **Weitere Komponenten (Hohlleiter R100/WR90)**

Schnellbefestigungsadapter EASYFIX ORITEL AFR 100 .... P01.**2753.01**

Stützschiene für Lehrsystem ORITEL RS 100 .... P01.**2753.03**

Mikrowellen-Milliwattmeter ORITEL MH 600 .... P01.**2501.01**

Sonde mit Thermoelement ORITEL ST 613 (für ORITEL MH 600) P01.**2851.01**

Stromversorgung für GUNN-Oszillator ORITEL CF 204A .... Bitte wenden Sie sich an uns

SWV-Messer ORITEL IR 205 .... P01.**2705.01**

Wegaufnehmer ORITEL RD 100 für Schlitzleitung P01.**2753.02**

Hornantenne 15 dB ORITEL ANC 100/15 .... P01.**2753.04**

Kreuzkoppler ORITEL CGX 100/20 .... P01.**2753.05**

Kopplungs-Irisblenden 20 und 30 dB ORITEL IRIS 20-30 .... P01.**2753.06**

Hinweise zur Verwendung dieser Elemente finden Sie in den zugehörigen Bedienungsanleitungen.

4. TECHNISCHE DATEN

Frequenz: 8,5 bis 9,6 GHz
SWV: < 1,25 von 8,5 bis 9,6 GHz
Max. Leistung: +19 dBm
Eingangsanschluss: „N“-Stecker
Ausgangsanschluss: „BNC“-Buchse
Gewicht: 65 g
Abmessungen: Ø 21 x 62 mm
Elektromagnetische Verträglichkeit: Einhaltung der Norm NF EN 61326-1, Ausg. 98

5. WARTUNG

⚠ **Verwenden Sie für Reparaturen ausschließlich die angegebenen Ersatzteile. Der Hersteller haftet keinesfalls für Unfälle oder Schäden, die nach Reparaturen außerhalb seines Kundendienstnetzes oder durch nicht von ihm zugelassene Reparaturbetriebe entstanden sind.**

5.1 Reinigung

Achten Sie vor dem Zusammensetzen der Mikrowellen-Bauteile des Lehrsystems darauf, dass sich im Inneren des Hohlleiters kein Staub befindet.

5.2 Messtechnische Überprüfung

⚠ **Wie bei allen Meß- und Prüfgeräten, ist eine Überprüfung in regelmäßigen Abständen erforderlich.** Fur eine Überprüfung und Kalibrierung Ihrer Geräte, wenden Sie sich an die Niederlassung Ihres Landes.

■ **Wartung**

Reparaturen während oder außerhalb des Garantiezeitraumes: senden Sie die Geräte zu Ihrem Wiederverkäufer.

6. GARANTIE

Unsere Garantie erstreckt sich auf eine Dauer von **zwölf Monaten** ab dem Zeitpunkt der Bereitstellung des Geräts (Auszug aus unseren allg. Verkaufsbedingungen. Erhältlich auf Anfrage).

Italiano

Significato del simbolo ⚠
Attenzione ! Consultare il libretto d'istruzioni prima dell'uso.
Nel presente libretto d'istruzioni, le indicazioni precedute da questo simbolo devono essere rigorosamente rispettate, altrimenti possono prodursi infortuni fisici o danni all'apparecchio e agli impianti.

Avete appena acquistato un **rilevatore coassiale ORITEL DEN 100** e vi ringraziamo per la vostra fiducia.

Per ottenere le massime prestazioni dall'apparecchio:
- **leggere** attentamente le presenti istruzioni per l'uso.
- **rispettate** le precauzioni d'impiego.

⚠ PRECAUZIONI D'USO ⚠

- Non superare la potenza massima sotto pena di distruzione del diodo Schottky (vedi § 4).
- Alla sostituzione eventuale del diodo Schottky, evitare le scariche elettrostatiche.
- La massa di questo componente deve essere collegata alla terra
- Tutti gli apparecchi raccordati al banco e collegati alla rete alternativa devono disporre di collegamento di terra.
- Nessuna tensione di oltre 30 V in rapporto alla terra deve essere presente sul banco.

PER ORDINARE

Rilevatore coassiale ORITEL DEN 100 .... P01.**2753.15**
Fornito con il presente manuale d'uso

Accessori
Cavo BNC maschio / BNC maschio P01.**2951.85**

Pezzi di ricambio:
Diodo Schottky per rilevatore coassiale ORITEL DEN 100 .... P01.**2753.22**

SOMMARIO

1. PRESENTAZIONE

Il rilevatore coassiale ORITEL DEN è un componente iperfrequenza specificatamente studiato per i banchi didattici ORITEL BDH R100.

Questo elemento permette di convertire l'energia iperfrequenza modulata, in segnali a frequenza bassa o nulla. Un diodoSchottky assicura la rilevazione, la scheda coassiale BCN assicura il collegamento all'apparecchio e misura la corrente rilevata.
Montato sulla transizione guida - coassiale ORITEL TGN 100, permette di costituire un rilevatore su guida R100 / WR90.

2. DESCRIZIONE

Vedi § 6,1

① Connettore di uscita del segnale rilevato di tipo «BNC» femmina

② Connettore di entrata del segnale iperfrequenza di tipo «N» maschio

3. UTILIZZAZIONE

3.1 Richiamo dei costituenti del banco didattico di base ORITEL BDH-R100

Oscillatore a diodi GUNN ORITEL OSG 100 .... P01.**2753.07**

Isolatore a ferrite ORITEL ISO 100 .... P01.**2753.08**

Modulatore a diodi PIN ORITEL MOD 100 .... P01.**2753.09**

Attenuatore variabile a regolazione micrometrica ORITEL ATM 100 .... P01.**2753.10**

Ondometro a curva ORITEL OND 100 .... P01.**2753.11**

Linea di misura ORITEL LAF 100 .... P01.**2753.12**

Adattatore di impedenza con 3 elementi immersi ORITEL ADZ 100/3 .... P01.**2753.13**

Transizione guida coassiale ORITEL TGN 100 .... P01.**2753.14**

Rilevatore coassiale ORITEL DEN 100 .... P01.**2753.15**

Carico adattato ORITEL CHG 100 .... P01.**2753.16**

Piastra corto–circuito ORITEL CC 100 .... P01.**2753.17**

Supporto di guida ORITEL SUP 100 .... P01.**2753.18**

■ Altri componenti (guida d'onda R100/WR90)

Adattatore fissaggio rapido *EASYFIX* ORITEL AFR 100 .... P01.**2753.01**

Regolo supporto di banco ORITEL RS 100 .... P01.**2753.03**

Milliwattmetro iperfrequenza ORITEL MH 600 .... P01.2501.01

Sonda a termocoppia ORITEL ST 613 (per ORITEL MH 600) P01.2851.01

Alimentazione per oscillatore a diodo GUNN ORITEL CF 204A .... Consultateci

Indicatore di ROS ORITEL IR 205 .... P01.2705.01

Sensore di spostamento ORITEL RD 100 per linea di misura P01.**2753.02**

Antenna a cornetto 15 dB ORITEL ANC 100/15 .... P01.**2753.04**
Accoppiatore incrociato ORITEL CGX 100/20 .... P01.**2753.05**
Iris di accoppiamento 20 dB e 30 dB ORITEL IRIS 20-30 .... P01.**2753.06**
Per l'utilizzazione di questi elementi fare riferimento al manuale d'uso corrispondente.

4. CARATTERISTICHE

Frequenza: da 8,5 a 9,6 GHz
- ROS: < 1,25 da 8,5 a 9,6 GHz
- Potenza massima: +19 dBm
Connettore d'ingresso: «N» maschio
- Connettore di uscita: «BNC» femmina
Massa: 65 g
Dimensioni: Ø 21 x 62 mm
Compatibilità elettromagnetica: Conformità secondo norma NF EN 61326-1, Ed. 98

5. MANUTENZIONE

Per la manutenzione, utilizzare unicamente i pezzi di ricambio specificati. Il costruttore non sarà responsabile di qualsiasi incidente verificatosi a seguito di una riparazione non effettuata dal servizio di assistenza o da personale autorizzato.

5.1 Pulizia

Prima del montaggio dei componenti iperfrequenza del banco didattico, verificare l'assenza di polvere all'interno della guida d'onda.

5.2 Verifica metrologica

Come per tutti gli strumenti di misura e di controllo, è necessaria una verifica periodica.
Per le verifiche e le tarature dei vostri strumenti, rivolgetevi ai laboratori di metrologia accreditati (elanco su richiesta).

■ **Assistenza**
Per la riparazione in garanzia o fuorigaranzia : spedite il Vs. Strumento al Vs. Rivenditore.

6. GARANZIA

La nostra garanzia si esercita, salvo disposizione specifica, durante **dodici mesi** dopo la data di messa a disposizione del materiale (estratto dalle nostre Condizioni Generalli di Vendita, disponibile a richiesta).

Español

Significado del símbolo ⚠
¡Atención! Consultar el manual de instrucción de funcionamiento antes de utilizar el aparato.
En el presente manual de instrucción de funcionamiento, las instrucciones precedidas por este símbolo, si las mismas no se respetan o realizan correctamente, pueden ocasionar un accidente corporal o dañar el aparato y las instalaciones.

Usted acaba de adquirir un **detector coaxial ORITEL DEN 100** y le agradecemos su confianza.
Para obtener el mejor servicio de su aparato:
- **lea** cuidadosamente esta manual de instrucción de funcionamiento,
- **respete** las precauciones de utilización.

⚠ PRECAUCIONES DE EMPLEO ⚠

- No superar la potencia máxima ya que se podría destruir el diodo schottky (véase § 4).
- Durante el reemplazo eventual del diodo Schottky, evitar las descargas electrostáticas.
- La masa de este componente debe estar conectada a la tierra.
- Todos los aparatos conectados al banco de medida y conectados a la red alterna deben conectarse a la tierra.
- En el banco, no debe estar presente ninguna tensión de más de 30 V respecto a la tierra.

PARA PEDIDO

Detector coaxial ORITEL DEN 100 .... P01.**2753.15**
Suministrado con este manual de instrucción de funcionamiento

Accesorio
Cable BNC macho / BNC macho P01.**2951.85**

Recambio
Diodo Schottky para detector coaxial ORITEL DEN 100 .... P01.**2753.22**

INDICE

1. PRESENTACION

El detector coaxial ORITEL DEN es un componente hiperfrecuencia especialmente estudiado para los bancos didácticos ORITEL BDH R100.

Este elemento permite convertir la energía hiperfrecuencia modulada, en señales de frecuencia reducida o nula. Un diodo schottky asegura la detección, la ficha coaxial BNC asegura la conexión al aparato que mide la corriente detectada.
Montado en la transición guía-coaxial ORITEL TGN 100, permite constituir un detector en guía R100 / WR90.

2. DESCRIPCION

Véase § 6,1

① Conector de salida de la señal detectada de tipo «BNC» hembra

② Conector de entrada de la señal hiperfrecuencia de tipo «N» macho

3. USO

3.1 Recordatorio de los componentes del banco didáctico de base ORITEL BDH-R100

Oscilador de diodo GUNN ORITEL OSG 100 .... P01.**2753.07**

Aislador de ferrita ORITEL ISO 100 .... P01.**2753.08**

Modulador de diodo PIN ORITEL MOD 100 .... P01.**2753.09**

Atenuador variable de ajuste micrométrico ORITEL ATM 100 .... P01.**2753.10**

Ondámetro de curva ORITEL OND 100 .... P01.**2753.11**

Línea de medida ORITEL LAF 100 .... P01.**2753.12**

Adaptador de impedancia de 3 pistones ORITEL ADZ 100/3 .... P01.**2753.13**

Transición guía-coaxial ORITEL TGN 100 .... P01.**2753.14**

Detector coaxial ORITEL DEN 100 .... P01.**2753.15**

Carga adaptada ORITEL CHG 100 .... P01.**2753.16**

Placa cortocircuito ORITEL CC 100 .... P01.**2753.17**

Soporte de guía ORITEL SUP 100 .... P01.**2753.18**

■ Otros componentes (guía de onda R100/WR90)

Adaptador fijación rápida EASYFIX ORITEL AFR 100 .... P01.**2753.01**

Regla soporte de banco ORITEL RS 100 .... P01.**2753.03**

Milivatímetro hiperfrecuencia ORITEL MH 600 .... P01.**2501.01**

Sonda de termopar ORITEL ST 613 (para ORITEL MH 600) P01.**2851.01**

Alimentación para oscilador de diodo GUNN ORITEL CF 204A .... Consultarnos

Indicador de ROS ORITEL IR 205 .... P01.**2705.01**

Recopia de desplazamiento ORITEL RD 100 para línea de medida P01.**2753.02**
Antena cornete 15 dB ORITEL ANC 100/15 .... P01.**2753.04**
Acoplador de cruz ORITEL CGX 100/20 .... P01.**2753.05**
Iris de acoplamiento 20 y 30 dB ORITEL IRIS 20-30 .... P01.**2753.06**
Para el uso de estos elementos, remitirse al manual de instrucción de funcionamiento correspondiente.

4. CARACTERISTIQUES

Frecuencia: 8,5 à 9,6 GHz
ROS : < 1,25 de 8,5 à 9,6 GHz
Potencia máx : +19 dBm
Conector de entrada «N» macho
Conector de salida: «BNC» hembra
Peso: 65 g
Dimensiones: Ø 21 x 62 mm
Compatibilidad electromagnética: Conforme según norma NF EN 61326-1 Ed. 98

5. MANTENIMIENTO

⚠ **Para el mantenimiento utilizar únicamente los recambios especificados. El fabricante no se responsabiliza por accidentes que sean consecuencia de una reparación que no haya sido efectuada por su Servicio Post-Venta o por un taller concertado.**

5.1 Limpieza

Antes del montaje de los componentes hiperfrecuencia del banco didáctico, asegurarse que no haya polvo en el interior de la guía de onda.

⚠ **Atención:**
No utilizar chorro de aire a presión, ya que podría dañar algunos componentes.
No utilizar solvente, desempolvar cuidadosamente.

5.2 Verificación metrológica

⚠ **Como todos los aparatos de medida o ensayo, una verificación periódica es necesaria.**
Para las verificaciones y calibraciones de sus aparatos, dir¡jase a los laboratorios de metrologica acretidado (relatión bajo demanda).

■ **Mantenimiento**
Reparacion en garantía y fuera de garantía : envie sus aparatos a su distribuidor.

6. GARANTIA

Nuestra garantía se aplica, salvo estipulación contraria, durante los **doce meses** siguientes a la puesta a disposición del material (extracto de nuestras Conditiones Generales de Venta, comunicadas sobre pedido).

7. ANNEXE - *ANNEX - ANLAGE*
ALLEGATO - ANEXO

7.1 Vue d'ensemble du détecteur coaxial
General view of the coaxial detector
Gesamtansicht des Koaxial-Detektors
Vista d’insieme del rilevatore coassiale
Vista de conjunto del detector coaxial

①



②

05 - 2001

Code 688 981 A00 - Ed. 2

Deutschland : CA GmbH - Straßburger Str. 34 - 77694 Kehl / Rhein - Tel : (07851) 99 26-0 - Fax : (07851) 99 26-60

España : CA Iberica - C/Roger de Flor N° 293, 4° 1ª - 08025 Barcelona - Tel : (93) 459 08 11 - Fax : (93) 459 14 43

Italia : AMRA MTI - via Sant' Ambrogio, 23/25 - 20050 Bareggia Di Macherio (MI) - Tel : (039) 245 75 45 - Fax : (039) 481 561

Österreich : CA Ges.m.b.H - Slamastrasse 29 / 3 - 1230 Wien - Tel : (1) 61 61 9 61 - Fax : (1) 61 61 9 61 61

Schweiz : CA AG - Einsiedlerstrasse 535 - 8810 Horgen - Tel : (01) 727 75 55 - Fax : (01) 727 75 56

UK : CA UK Ltd - Waldeck House - Waldeck road - Maidenhead SL6 8br - Tel : (01628) 788 888 - Fax : (01628) 628 099

USA : CA Inc - 99 Chauncy Street - Boston MA 02111 - Tel : (617) 451 0227 - Fax : (617) 423 2952

USA : CA Inc - 15 Faraday Drive - Dover NH 03820 - Tel : (603) 749 6434 - Fax : (603) 742 2346

190, rue Championnet - 75876 PARIS Cedex 18 - FRANCE
Tél. (33) 01 44 85 44 85 - Fax (33) 01 46 27 73 89 - http://www.chauvin-arnoux.com